

QUANTOFIX® Peroxid 1000

de

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststreifen

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststreifen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfelder nicht berühren.

Messbereich:

Visuell
50–1000 mg/L H₂O₂

Reflektometrisch
50–1000 mg/L H₂O₂

Farbstufungen:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Zusatzhinweise:

Ist Wasserstoffperoxid vorhanden, so färbt sich das Testfeld am Streifenende gelbbraun. Färbt sich das darüberliegende Warnfeld innerhalb der Reaktionszeit von 45 Sekunden blau, so liegt eine Wasserstoffperoxidkonzentration von mehr als 2000 mg/L vor, obwohl evtl. das Peroxidtestfeld einen im Messbereich befindlichen Wert anzeigt. In diesem Fall empfehlen wir die Probe stufenweise zu verdünnen bis das Warnfeld nicht mehr anspricht und eine Wasserstoffperoxidkonzentration unter 1000 mg/L gemessen wird. Verfärbungen nach der Reaktionszeit dürfen für die Messung nicht mehr berücksichtigt werden!

QUANTOFIX® Peroxid 1000 eignet sich auch zum Nachweis von anderen organischen und freien anorganischen Hydroperoxiden. Zum Nachweis von Hydroperoxiden in organischen Lösemitteln wird das Testfeld nach dem Verdunsten bzw. Eintrocknen des Lösemittels mit einem Tropfen Wasser befeuchtet.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststreifen mit beiden Testfeldern 1 s in Probe eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. 45 s warten.
4. Testfelder mit Farbskala vergleichen.

Störungen:

Im pH-Bereich von 2–9 ist die Reaktion unabhängig vom pH-Wert der zu prüfenden Lösung. Stark saure Lösungen müssen mit Natriumacetat gepuffert werden, alkalische Lösungen müssen mit Citronensäure auf pH 5–7 eingestellt werden. Der Test wird nur durch starke Oxidationsmittel gestört.

Folgende Ionen stören erst in größeren Konzentrationen:

- > 1000 mg/L: Formaldehyd (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: Ascorbat, freies Chlor, gebundenes Chlor, SO₃²⁻
- > 70°d: Gesamthärte

In Gegenwart von freiem und gebundenem Chlor färbt sich das Warnfeld blau.

Entsorgung:

Benutzte Teststreifen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststreifen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur 4–30 °C).

Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststreifen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Deutschland

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz

Tel.: 062 388 55 00 · sales-ch@mn-net.com

QUANTOFIX® Peroxysyd 1000

pl

Zawartość:

1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych

Wskazówki ogólne:

Należy zawsze pobierać tylko potrzebną ilość pasków testowych. Po pobraniu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pół testowych.

Zakres pomiarowy:

Wizualny
50–1000 mg/L H₂O₂

Reflektometryczny
50–1000 mg/L H₂O₂

Odcienie kolorów:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Wskazówki dodatkowe:

Jeśli występuje nadtlenuk wodoru, pole testowe na pasku zabarwia się na kolor od żółtego do brązowego. Jeśli w ciągu 45 sekund czasu reakcji znajdujące się powyżej pole ostrzegawcze zabarwi się na niebiesko, oznacza to, że koncentracja nadtlenuku wodoru jest wyższa niż 2000 mg/L, chociaż ewentualny test na nadtlenuk wodoru pokazuje wartość mieszczącą się w prawidłowej skali. W takim przypadku zalecamy sukcesywne rozcieńczenie próbki aż do momentu, gdy pole ostrzegawcze nie będzie już się zabarwiać, a koncentracja nadtlenuku wodoru będzie wynosić mniej niż 1000 mg/L. W pomiarze nie należy uwzględniać przebarwień powstałych po czasie reakcji!

QUANTOFIX® Peroxysyd 1000 może być również użyty do wykrywania innych organicznych i wolnych nieorganicznych nadtlenuków wodoru. Celem wykrycia nadtlenuków wodoru w rozpuszczalnikach organicznych należy, po ulotnieniu się lub po zaschnięciu rozpuszczalnika, nawilżyć pole testowe kroplą wody.

Sposób użycia:

1. Paski testowe należy najpierw zanurzyć w próbce.
2. Wstrząsnąć paskiem w celu redukcji nadmiernej ilości cieczy.
3. Odczekać 45 sekund.
4. Pole testowe należy porównać ze skalą kolorów.

Zakłócenia:

W polu wartości pH od 2–9 reakcja jest niezależna od wartości pH badanego roztworu. Silnie kwaśne roztwory należy zmieszać z octanem sodu, roztwory alkaliczne należy zmieszać z kwasem cytrynowym do wartości pH 5–7. Silne środki utleniające mogą zakłócać test.

Następujące jony prowadzą do zakłóceń dopiero w większej koncentracji:

- > 1000 mg/L: Formaldehyd (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: askorbinian, wolny chlor, chlor związany, SO₃²⁻
- > 70°d: ogólna twardość

W przypadku obecności wolnego i związanego chloru pole ostrzegawcze zabarwia się na kolor niebieski.

Usawianie:

Używany pasek testowy do odpadów komunalnych.

Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puszkę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze 4–30 °C).

Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Niemcy

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

QUANTOFIX® Peroxide 1000

en

Pack content:

1 aluminum container with 100 test strips

General indications:

Remove only as many test strips as are required. Close the container immediately after removing a strip. Do not touch the test fields.

Measuring range:

Visually
50–1000 mg/L H₂O₂

Reflectometrically
50–1000 mg/L H₂O₂

Color gradation:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Additional indications:

If hydrogen peroxide is present, the test field at the end of the strip turns yellow to brown. If the warning field turns blue during the reaction time of 45 seconds, the hydrogen peroxide concentration is greater than 2000 mg/L, although the peroxide test field may indicate a value within the measuring range. In this case, we recommend carrying out a stepwise dilution of the sample until the warning field no longer reacts and a hydrogen peroxide concentration below 1000 mg/L is measured. The test fields may change after the reaction time has elapsed. This has no relevance for the reading!

QUANTOFIX® Peroxide 1000 is also suitable for the detection of other organic and free inorganic hydrogen peroxides. When detecting hydroperoxides in organic solvents, moisten the test field with 1 drop of water after evaporation / drying of the solvent.

Instructions for use:

1. Dip the test strip with both fields into the test solution for 1 second.
2. Shake off excess liquid.
3. Wait 45 seconds.
4. Compare with the color scale.

Interferences:

If the sample solution has a pH value of 2–9, the reaction will take place without interferences. Strongly acidic solutions must be buffered with sodium acetate, and alkaline solutions with citric acid to a pH of 5–7. Only the presence of strong oxidants interferes with the determination.

The following ions interfere with the determination only in higher concentrations:

- > 1000 mg/L: formaldehyde (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: ascorbate, free chlorine, combined chlorine, SO₃²⁻
- > 70°d: total hardness

If free and combined chlorine is present, the warning field turns blue.

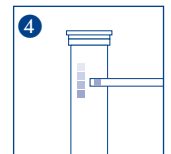
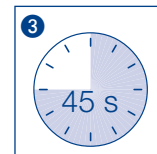
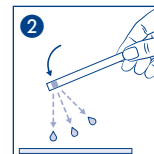
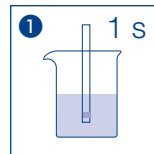
Disposal:

Used test strips can be placed in the normal household waste.

Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature 4–30 °C).

If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargenode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productionnummer / Codice del lotto / Numer partii
⚠	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	🕒	Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
🌡	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Límites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	☔	Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenere asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
📖	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso / Lees de bijsluit / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	🔒	Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
Σ	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Peroxyde 1000

fr

Contenu :

1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Éviter de toucher les zones de test.

Domaine de mesure :

Méthode visuelle
50–1000 mg/L H₂O₂

Méthode par réflectométrie
50–1000 mg/L H₂O₂

Echelons :

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Remarques spécifiques au test :

En présence de peroxyde d'hydrogène, la zone de test à l'extrémité de la languette prend une teinte jaune tirant plus ou moins vers le marron. Si la zone d'avertissement juste au-dessus vire au bleu en l'espace de 45 secondes, la concentration en peroxyde d'hydrogène est alors supérieure à 2000 mg/L bien que la zone de test du peroxyde indique une valeur située dans le domaine de mesure. Dans un tel cas, nous conseillons de diluer progressivement l'échantillon jusqu'à ce que la zone d'avertissement ne réagisse plus et que la concentration de peroxyde d'hydrogène mesurée soit inférieure à 1000 mg/L. Toute coloration survenue après le temps de réaction ne doit plus être prise en compte pour la mesure !

QUANTOFIX® Peroxyde 1000 se prête aussi à la détermination d'autres hydroperoxydes organiques et inorganiques libres. Pour la détermination des hydroperoxydes dans les solvants organiques, il convient d'humidifier la zone de test avec une goutte d'eau après évaporation ou séchage du solvant.

Mode d'emploi :

1. Immerger les deux zones de test de la languette pendant 1 seconde dans l'échantillon.
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant la languette.
3. Attendre 45 secondes.
4. Comparer la couleur des zones de test avec l'échelle colorimétrique.

Interférences :

Dans la gamme de pH de 2 à 9, la réaction ne dépend pas du pH de la solution à analyser. Les solutions fortement acides doivent être tamponnées avec de l'acétate de sodium, les solutions alcalines amenées à un pH 5 à 7 avec l'acide citrique. Seuls des oxydants puissants peuvent perturber le test.

Les ions suivants perturbent seulement s'ils sont fortement concentrés :

- > 1000 mg/L : formaldéhyde (HCHO)
- > 500 mg/L : Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L : ascorbate, chlore libre, chlore combiné, SO₃²⁻
- > 70°d : dureté totale

En présence de chlore libre et combiné, la zone d'avertissement vire au bleu.

Élimination :

Les languettes tests peuvent être mélangées aux ordures ménagères ordinaires.

Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage 4–30 °C). Dans la mesure ou les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Allemagne

Tél. : +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SAS · 1, rue Gutenberg – BP135 · 67720 Hoerdt · France

Tél. : 03 88 68 22 68 · sales-fr@mn-net.com

MACHEREY-NAGEL SAS (Société par Actions Simplifiée) au capital de 186600 €

Siret 379 859 531 00020 · RCS Strasbourg B379859531 · N° intracommunautaire FR04 379 859 531

QUANTOFIX® Peroxide 1000

nl

Inhoud:

1 aluminium blikje met 100 teststrips

Algemene richtlijnen:

Neem telkens slechts het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het blikje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Testvelden niet aanraken.

Meetbereik:

Visueel
50–1000 mg/L H₂O₂

Reflectometrisch
50–1000 mg/L H₂O₂

Kleurgradaties:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Specifieke richtlijnen voor deze test:

Als er waterstofperoxide voorhanden is, verkleurt het testveld aan het einde van het strip geelbruin. Kleurt het daarboven liggende waarschuwingveld binnen de reactietijd van 45 seconden blauw, dan is er sprake van een concentratie waterstofperoxide van meer dan 2000 mg/L, hoewel evt. het peroxidetestveld een zich binnen het meetbereik bevindende waarde laat zien. In dat geval adviseren wij om het monster stapsgewijs te verdunnen tot het waarschuwingveld niet meer verkleurt en er een concentratie waterstofperoxide van minder dan 1000 mg/L wordt gemeten. Met verkleuringen na de reactietijd mag voor de meting geen rekening meer worden gehouden!

QUANTOFIX® Peroxide 1000 is ook geschikt voor het aantonen van andere organische en vrije anorganische hydroperoxiden. Voor het aantonen van hydroperoxiden in organische oplosmiddelen wordt het testveld na het verdampen of indrogen van het oplosmiddel met een druppel water bevochtigd.

Gebruiksaanwijzing:

1. Teststrip met beide testvelden 1 sec. in het monster onderdompelen.
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. Wacht 45 sec.
4. Vergelijk de testvelden met de kleurenschaal.

Storingen:

Binnen een pH-bereik van 2–9 is de reactie onafhankelijk van de pH-waarde van de te controleren oplossing. Sterk zure oplossingen moeten met natriumacetaat worden gebufferd, alkalische oplossingen moeten met citroenzuur op pH 5–7 worden ingesteld. De test wordt alleen door sterke oxidatiemiddelen gestoord.

De volgende ionen storen pas in grotere concentraties:

- > 1000 mg/L: formaldehyde (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: ascorbaat, vrij chloor, gebonden chloor, SO₃²⁻
- > 70°d: totale hardheid

Bij de aanwezigheid van vrij en gebonden chloor kleurt het waarschuwingveld blauw.

Verwijdering:

Gebruikte teststrips in het huisvuil geven.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur 4–30 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Duitsland

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

QUANTOFIX® Peróxido 1000

es

Contenido :

1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque las almohadillas reactivas.

Rango de medida:

Evaluación visual
50–1000 mg/L H₂O₂

Evaluación reflectométrica
50–1000 mg/L H₂O₂

Gradación:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Indicaciones específicas para el test:

En presencia de peróxido de hidrógeno, la almohadilla reactiva más cercana a la punta de la tira se tornará de color amarillo a marrón claro. Si la almohadilla indicadora de peróxido muestra un valor dentro del rango de medición y la almohadilla que se encuentra directamente encima se torna color azul antes de 45 segundos, esto quiere decir que la concentración de peróxido de hidrógeno supera los 2000 mg/L. En tal caso, recomendamos diluir la muestra por pasos hasta que no se produzca ningún viraje de color en la almohadilla de advertencia y se mida una concentración de peróxido de hidrógeno por debajo de los 1000 mg/L. Las coloraciones producidas después del tiempo de reacción no se tomarán en cuenta!

QUANTOFIX® Peróxido 1000 puede emplearse también para la detección de otros hidroperóxidos orgánicos e inorgánicos libres. Para la detección de hidroperóxidos en disolventes orgánicos, la almohadilla reactiva deberá humedecerse con 1 gota de agua después de que la solución problema se ha evaporado o secado.

Instrucciones de uso:

1. Sumerja ambas almohadillas de la tira reactiva por 1 segundo en la muestra.
2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido.
3. Espere 45 segundos.
4. Compare con la escala de colores.

Interferencias:

Si la solución problema tiene un valor pH de 2–9, la reacción se producirá sin interferencias. Las soluciones fuertemente ácidas deberán tamponarse con acetato de sodio, y las soluciones alcalinas con ácido cítrico hasta que alcancen un pH de 5–7. Sólo las sustancias fuertemente oxidantes causan interferencias en el test.

Los iones que se mencionan a continuación interfieren sólo en altas concentraciones:

- > 1000 mg/L: formaldehído (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: ascorbato, cloro libre, cloro combinado, SO₃²⁻
- > 70°d: dureza total

En presencia de cloro libre y cloro combinado, la almohadilla de advertencia se tornará de color azul.

Eliminación:

Las tiras reactivas usadas pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura 4–30 °C.

Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Alemania

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

QUANTOFIX® Perossido 1000

it

Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita i settori di carta reattiva sulla striscia.

Rango di misura:

Misurazione visiva
50–1000 mg/L H₂O₂

Misurazione riflettometrica
50–1000 mg/L H₂O₂

Intervalli della scala cromatica:

0 · 50 · 150 · 300 · 500 · 800 · 1000 mg/L H₂O₂

Indicazioni supplementari:

In presenza di perossido d'idrogeno il settore di carta reattiva situato sulla parte terminale della striscia analitica prende una colorazione giallo-marrone. Se nell'arco dell'intervallo di reazione di 45 secondi il settore di avvertimento del superamento dell'ambito analitico, situato al di sopra di quello in carta reattiva, vira al blu, si è in presenza di una concentrazione di perossido d'idrogeno superiore a 2000 mg/L, nonostante il settore di carta reattiva al perossido della striscia indichi un valore situato all'interno dell'ambito di misurazione. In tal caso consigliamo di diluire in più fasi il campione finché il settore di avvertimento smetta di indicare un valore oltre quello soglia e la concentrazione di perossido di idrogeno misurata si collochi al di sotto di 1000 mg/L. Non considerare ai fini della misurazione le modificazioni di colore che si sono verificate oltre al tempo di reazione!

QUANTOFIX® Perossido 1000 è indicato anche per la determinazione di altri idroperossidi organici e inorganici liberi. Per la determinazione di idroperossidi in solventi organici, inumidire la zona reattiva con una goccia di acqua in seguito all'evaporazione e/o asciugatura del solvente.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere entrambi i settori di carta reattiva della striscia analitica per 1 secondo nel campione.
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 45 secondi.
4. Confrontare i settori di carta reattiva con la scala cromatica.

Interferenze:

In presenza di un pH pari a 2–9, la reazione dipende del valore pH della soluzione analitica. Soluzioni fortemente acide devono venire tamponate con sodio acetato; soluzioni alcaline devono essere invece regolate su un pH pari a 5–7 utilizzando acido citrico. Il risultato del test viene influenzato dalla presenza di forti ossidanti.

I seguenti ioni interferiscono con il test soltanto se presenti in forti concentrazioni:

- > 1000 mg/L: formaldeide (HCHO)
- > 500 mg/L: Ca²⁺, NO₃⁻
- > 100 mg/L: ascorbato, cloro libero, cloruri, SO₃²⁻
- > 70°d: durezza totale

In presenza di cloro libero o cloruri il colore del settore di avvertimento vira al blu.

Smaltimento:

Smaltire le strisce analitiche utilizzate assieme agli altri rifiuti domestici.

Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzinaggio 4–30 °C). In caso di magazzinaggio corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Valenciennr Str. 11 · 52355 Düren · Germania

Tel.: +49 24 21 969-0 · info@mn-net.com · www.mn-net.com